

El Herald del Atlántico

Semanario independiente, defensor de los intereses políticos, sociales, comerciales y económicos de la provincia de Limón

UNITED FRUIT CO.

Salida de los vapores de puerto Limón

Vapores CARRILLO, SIXAOLA, TIVIVES y TURRIALBA

Para New York, vía Colón, y Jamaica, todos los lunes a las 5 p. m.

Para Bocas del Toro, todos los lunes a las 5 p. m., vía Colón.

Vapores CARTAGO, PARISMINA y HEREDIA

Salen de Limón para Colón Panamá, todos los miércoles a las 5 p. m., y hacen buenas conexiones con vapores para Nueva York, Jamaica y Santa Marta.

Para New Orleans cada viernes en la noche, con escala en Puerto Barrios Guatemala.

Vapores LIMON SAN JOSE y ESPARTA

Para Boston (directo). Todos los domingos en la madrugada.

Los pasajeros para Bocas del Toro y Colón, Panamá, deben presentarse ante el Consulado Americano en San José, o Limón cinco días consecutivos antes de embarcarse a fin de obtener una constancia de haber permanecido en esos lugares durante dichos cinco días.

Además todos los pasajeros deben proveerse de un pasaporte de la Autoridad respectiva del Gobierno de Costa Rica.

Para más informes dirigirse a las oficinas de la United Fruit Company en San José o en Limón o a los Sub-agentes Sasso y Pirie en San José.

W. E. MULLINS—Administrador Gral

ELDERS Y FYFFES LIMITED

Linea directa de Vapores entre

Puerto Limon (Costa Rica) y Bristol (Inglaterra)

Los vapores de esta linea hacen la travesía de puerto Limón a Bristol en 17 días. Salen de Limón cada quincena.

Pasaje de 1ª a Bristol..... £ 20
" " " " ida y vuelta 35

A las familias que tomen 4 pasajes enteros se les concede una rebaja de 10 %

Todo itinerario está sujeto a cambio sin previo aviso.

Los pasajeros deben proveerse de un pasaporte de la Autoridad respectiva del Gobierno de Costa Rica.

Para más informes dirigirse a las oficinas de la United Fruit Company en San José o Limón o a los agentes Sasso y Pirie en San José.

W. E. MULLINS—Administrador Gral.

ABRA LOS OJOS, AMIGO!

EL NEW CASH STORE

Es el almacén más afamado de este puerto y en su constante afán de complacer al público, acaba de importar en gran escala, un inmenso surtido en las últimas novedades de Estados Unidos, Europa y Asia, en artículos sobresalientes y de alto lujo, como son los siguientes: Columnas, floreros de . . . £ 100.00, juegos de tocador, estatuas artísticas, jarrones, lámparas elegantes, vasos de la coronación, poncheras, queseras, bizcocheros, dulceras, comboyes, servicios completos para la mesa y cocina, jug etc. variados, sombreros extraños, banderas de todas las naciones, jaulas para criar pájaros etc., etc.—Se invitan a todos los buenos marchantes y amigos, para que vengan a hacer sus compras con ventajas, dadas las grandes y permanentes rebajas, que siempre se hacen en ventas al contado, no obstante la fuerte alza en los derechos de Aduana.

También pueden venir a recrear y engordar la vista.

Compró artículos de exportación en general.

B. RAMÍREZ R.
30 años de establecimiento

Limón, C. R.

GUILLERMO NIEHAUS

Agencias, Transportes y Comisiones

SAN JOSE, LIMON PUNTARENAS

Esta Agencia está acreditada de prestar el servicio más activo y cuidadoso al Comercio, é importadores en general.

DEPOSITO PERMANENTE DE AZUCAR

de GRECIA y TURRIALBA

NORTH GERMAN LLOYD S. S. CO.

LINEA de VAPORES

Entre New York, Francia, Inglaterra y puertos del Mediterraneo

La combinación ideal para los pasajeros que salen de Limón con rumbo a New York, pudiendo tomar en aquel puerto uno de los elegantes y cómodos vapores de esta línea para hacer un viaje a Europa.

Para itinerarios y precios así como para la reserva de pasajes,

GUILLERMO NIEHAUS

Sub-agente en Limón

C. W. WAHLE

Esquina S. E. del Parque Central.

DOLORES DE CABEZA
Dolores en todos lados, Dolor de gargantas, Destilación de la nariz y ojos, ligeros tócos con escalofríos;
Perry Davis' Painkiller
(PATENTED)
tomado en agua caliente embalsamada antes de ir a la cama hará desaparecer todo si se toma a tiempo. (19)

Bálsamo Pulmonar de Allen

La mejor medicina para la tos.

Es un remedio infalible para la tos, Crup, Asma, Bronquitis y todas las enfermedades que provienen del catarro. Guárdelo para caso imprevisto, Fiebre, Córiza, Mediana y Pequeños.



Re-
me-
di-
o

No. 1.

Alivio pronto del Asma,
Fiebre de Heno (Hay-Fever), Catarro
Nasal, Bronquitis, Tos-Ferina, In-
fluenza, Constipados y todas las afec-
ciones de los órganos respiratorios.

Tenemos absoluta confianza en las cualidades de nuestro producto y no dudamos que los señores de la profesión que lo probasen han de quedar sorprendidos.

Un medicamento que viene vendiéndose por más de cuarenta años y que ha dado lugar a miles de imitaciones, tiene que ser una buena cura. Por esta razón debe insistirse en que el farmacéutico suministre el de Himrod, que lleva rótulo Verde y la firma autentica de su descubridor *Himrod*.

Nos placera suministrar muestras y literatura al que las solicite.

HIMROD MANUFACTURING CO.

P. O. BOX 1680 NEW YORK CITY

De Venta en todas las Farmacias y Droguerías.

Pamala
MARCA REGISTRADA
POSITIVAMENTE CURA PALUDISMO

En casos en que ha habido el Paludismo en la peor forma, la Pamala ha obtenido su mejor éxito.

Pamala no contiene quinina en forma alguna.

El Dr. F. R. Muñoz, de San Salvador, escribe en Agosto, 1909: "Tengo la satisfacción de participar a Uds. que una Señora que sufría de Paludismo por mas de un año y a quien ya recomendé en varias ocasiones distintas sales de Quina y Arsénicas, y quien no obtuvo ningún resultado de estas medicinas, se curó de manera maravillosa cuando tomó Pamala, la cual aconsejé a ella del mismo modo que había hecho antes con las medicinas anteriores. Yo recomiendo esta preparación como eficaz en el Paludismo."

En todas las Droguerías principales.
Precio \$1.00 y 50c. la botella.

DAVIS & LAWRENCE CO., Agentes para la venta, Nueva York.

El Heraldo del Atlántico

Semanario independiente de intereses generales

Editor, Director y Administrador,
CARLOS OROZCO AMADOR

La colaboración será solicitada

OFICINA:

Calle 2ª, casa del Director

CONDICIONES:

Se publica todos los lunes en la tarde.

Suscripción mensual... \$ 0-50

... anual 5-00

Artículos: precios convencionales.

La correspondencia debe dirigirse al Director. Apartado número 203.

La mortalidad infantil en todo el país
y la fundación de "La copa de leche" en esta ciudad

La nota de actualidad es la pavorosa cifra de la mortalidad infantil, que registra la estadística nacional en los últimos cinco años. Las listas de defunciones que publican diariamente los diarios de la capital vienen siempre plagadas de nombres de niños, y casi no hay día en que no aparezca un sueldo de pésame con motivo del fallecimiento de alguna criatura. Son muchos los hogares que diariamente lloran la desaparición del pequeño ser que endulzó las horas amargas de los amantes padres y puso con la sonrisa inefable de su boquita que balbuceaba, es lenguaje incomprensible que el gran Hugo llamó a los enigmas de lo infinito, rosados tintes de aurora en el rudo combatir de la existencia.

¿Cuáles las causas de que sean tan numerosos en estos últimos años los casos de muertes de niños? Son múltiples y diversas: Los cambios bruscos y sensibles de la temperatura principalmente entre nosotros, la mala calidad de la leche que se expende y de la cual es responsable en primer término, la mala fe de los vendedores, la ignorancia de la gran mayoría de las madres en materia de higiene, y, sobre todo y ante todo, el descuido con que se miran las indisposiciones que atacan al niño, al punto de que, casi siempre, se apela al médico en el último extremo, cuando de llamarse al tiempo, se evitarían muchos de los males fatales, pues el facultativo estaría en capacidad de atacar el mal antes de que éste tomara cuerpo e hiciera más difícil la curación, multiplicando los riesgos.

Desaparecieran estas circunstancias, veríamos disminuir con toda seguridad, el número de defunciones infantiles. Claro que la primera que se refiere a los cambios de temperatura, no es posible ejercer influencia alguna. Empero, sobre las otras sí: la segunda—la de la mala calidad de la leche que es responsable de tantas infecciones intestinales y otras dolencias más o menos graves—se remediaría, con una acción policial enérgica, que obligara a los vendedores sin conciencia, a ofrecer al público un producto más puro, y la tercera y la cuarta, con el establecimiento de institutos de beneficencia, como por ejemplo "La Copa de Leche" establecida apenas hace pocos días en este puerto por varias señoras y señoritas benéficas de la humanidad doliente; la gota de leche instruirá a las madres acerca de la manera cómo debe suministrarse los alimentos, la cantidad y calidad de éstos y la ineludible obligación, en que están de recurrir al médico desde el momento mismo en que noten signos de indisposición en el pequeño, pues lo que a primera vista parece una nimiedad, puede convertirse rápidamente en algo muy grave. Aquí cabe a maravilla el consejo de que vale más hacer temprano lo que ha

de hacerse tarde. Innumerables ocasiones ha sido responsable un aplazamiento, de esta clase de muerte de un niño que ha podido muy bien salvarse al haber acudido oportunamente a la intervención médica. Bajo ningún respecto es demasiado cuanto se diga en estas líneas.

Precisa pues, que las madres desechen la errónea práctica de pretender curar a todo trance a sus hijos pequeños con preparados caseros, pues nada más difícil que el diagnóstico en los niños, y hasta puede decirse, que los médicos por grandes que sean sus conocimientos y experiencias, jamás aplican de pronto un medicamento, pues generalmente proceden con pausa, tanteando, hasta dar con el origen de la enfermedad y entonces sí proceden a prescribir la droga o medicina que ha de efectuar la curación.

Creemos que buena parte de los niños que fallecen de enfermedades al parecer insignificantes, se habrían salvado, si se hubiera llamado a su debido tiempo al facultativo. Pero, con raras excepciones, se dejan pasar días en la esperanza de que el enfermito se cure sin apelar al doctor, y ya cuando se vienen a abrir los ojos es demasiado tarde para prevenir la catástrofe. Esto, y el desorden en la alimentación han causado más víctimas entre ese mundo menudo y adorable, sin el cual los hogares tendrían la desesperante frialdad y la abrumadora tristeza de las regiones polares, que cualesquiera epidemias.

Para suprimir semejantes inconvenientes, para luchar victoriosamente contra la creciente mortalidad infantil que puebla nuestra estadística de cifras angustiosas, y mantiene en zozobra muchos corazones, sería bueno que la prensa nacional, los médicos y las clases que dirigen al pueblo se dieran a la noble tarea de difundir entre todas las madres costarricenses aquellas instrucciones pertinentes a la conservación de la salud de los niños; de extender conocimientos higiénicos de que tan desprovistos estamos todos, de repartir cartillas sanitarias y cuanto pueda dar resultados satisfactorios en el sentido de atajar la onda desoladora y siniestra que amenaza a las futuras generaciones.

La fundación de *La Copa de Leche* en este puerto, será tan benéfica, como lo ha sido en otros países, llevando a reducir con ella, muy notablemente la mortalidad infantil.

Entretanto, creemos que ha sonado la hora de emprender una cruzada de defensa en favor de ese hermoso conjunto de cabezas rubias y cabezas negras, sobre las que se cierne tanta peligros y contra las que tantas asechanzas tiende la parca inexorable y cruel.

Salvemlos a toda costa, a los niños, que ellos han venido al mundo para la vida y no para la muerte!!

efectivamente mi amigo no carecía de razón.

Un desvelo es lo más apropiado para calentar la cabeza.

Como me inquietaba tanto la pobre suerte de mis acreedores me resolví a

remontarme en otra cosa, porque no hay como no pensar en la desgracia para ser feliz; por eso, la felicidad es de quien quiere poseerla, y la prueba es, que hay situaciones en que la desgracia misma es una felicidad.

Como no podía conciliar el sueño, me puse a pensar en esta ciudad tan nueva y tan abandonada que la tienen, y me resolví a dejar la cama y lanzarme a la calle a tomar aire y caminar sin rumbo ninguno.

Si ya me arrepentía de mis pecados al tiempo de *salir del caso*, como me arrepentí de haber salido aquella noche, otro gallo me cantara, porque francamente dá vergüenza ver el dinero que gasta la señora Municipalidad en sostener empleados como Inspector de Higiene, Jefe de la misma, asero de la población, y creo que ninguna ciudad está tan mal servida como Limón. Hay que andar por los lavaderos, por donde estaba el hospital viejo, donde tiene unas casas "Rapi-top", por el lado de la Alcaldía, para convencerse de que ninguno de los empleados hacen nada. Obrando en justicia ellos no tienen la culpa, porque no conocen nada de higiene; por eso es que el que se ha creado trabajando en fincas rústicas tiene que ser un buen perito agrícola, así como el que ha regentado un seminario tiene por consecuencia lógica que ser un buen cura.

Sin embargo me decía el doctor Céspedes, hay que confesar que la higiene en Limón marcha a la van-guardia. Ahora caigo en cuenta, y veo que tiene muchísima razón el doctor, porque debe ser por eso que nosotros no la alcanzamos.

La única calle que la tienen como niña bonita es la del correo, y eso porque por allí pasa el Gobernador y los señores regidores; pero el resto de la población está como hija de cocinera.

Cuando la nueva Municipalidad empezó sus funciones, los empleados viejos se fueron al suelo como las casas con el terremoto de Cartago; y me decía don Joaquín: es que la esco-ba nueva batió a la radical, pero yo digo, que la vieja conoce los rincones.

Don Aquiles no aguantó en la albarda ni el primer socollón, porque los estribos le quedaban muy largos, como que estaban hechos a la medida de López que es hombre que estriba largo, y de ahí viene que ha permutado su puesto con el Inspector de Higiene, don Moisés Rojas: unos creen que sea por aquello de la buena letra y la redacción; pero lo cierto es que don Aquiles presta sus importantes servicios en la calle, y en la oficina el señor Rojas, salvo que lo haga como secretario ad-hoc.

Talvez la permuta sea ignorada por el Jefe, porque para ser franco, hay que decir, que desde que se cambió la oficina el Médico de Sanidad a las casas de la Guardia, rara vez se le ve allí, excepto los días de registro de profilaxis, y esto porque la venerable Municipalidad, que es tan mano abierta, le da *diez o veinte colones* por ese trabajo; por eso es que cuando hay un cambio de Municipio el doctor Céspedes anda como gata de parto.

Si no recuerdo mal, la Municipalidad pasada, q. d. d. dictó un acuerdo para que se le exigiera a los propietarios que tienen solares desocupados los cerraran inmediatamente; se extendieron las órdenes, y unos pocos vecinos las cumplieron, y los demás *no*.

El Médico de Sanidad con motivo de la peste bubónica en Puerto Rico y Cuba, hizo repartir unas hojas sueltas, y allí gastó el último cartucho de su ciencia médica, ordenando limpiar los solares, pintar las casas, y nadie le ha hecho caso, ni él se ha dado por entendido; y sin embargo, se cree que

es una estabilidad en el ramo de higiene. Yo lo que creo es que las notabilidades son como postes de camino, que sirven para decirnos cuántas leguas hemos dejado atrás.

Es necesario que se remedie el mal apuntado, y si el llamado a cumplir con su deber no lo hace, hay que cambiarlo, porque al paso que vamos, y en el abandono en que vivimos, no es remoto que se desarrolle una epidemia que se puede evitar a tiempo.

Me he visto en la necesidad de escribir esta protesta, para que los que están llamados a vigilar por el oratorio y asero de la población se despierten, mejor que cuando, que trabajan, pero parecen desfile de agonizantes entre legiones de muertos, muertos del pensamiento y de la conciencia, a quienes el cumplimiento de sus obligaciones habrá de resucitar.

UN TRASNOCADOR

Limón, 2 de setiembre de 1912.

Tópicos del día

Llamamos muy seriamente la atención de la Municipalidad y del contralista del asero de la ciudad, acerca del mal servicio que prestan los encargados de la limpieza. Ojalá en lo sucesivo, se tenga en cuenta que cuando llueve deben quitarse las parrillas de las alcantarillas, y evitar así las inundaciones de las calles con perjuicio para el comercio, como ha resultado ya muchas veces. Por ejemplo, el domingo 25 del mes que acaba de pasar.

Información criminal.—Don B. Ramírez R., sigue en la agencia de policía de esta ciudad, información criminal contra los inspectores de policía, Felipe Pardo y Ricardo Mena, por abusos cometidos en su contra.

Llamamos de nuevo la atención de la municipalidad sobre el nuevo proyecto de contrato que ha presentado el señor A. Cámara de Matina, para hacer doscientos metros de calle por \$ 16,000 colón, endulzándolo con hacer entrar al municipio, unos 5 a 8 mil colonos, que ellos no saben donde están, (según él).

Hemos sabido que el aludido Cámara, antes de presentar el nuevo proyecto, se ha gastado algunos reales en parrandas con algunos regidores, tal vez con la inocente pretensión de cohecharlos!! Todo se sabe en esta vida, señor Cámara! Su contrato es ahora todavía más inmorale que antes. El que esto escribe se opuso antes y se opondrá siempre a sus pretensiones, porque no las gula si no el lucro en todas sus manifestaciones. En el próximo número escribiremos sobre el particular, más extensamente.

Por falta de espacio, no damos la reseña de la sesión municipal habida el sábado 24 de agosto último, pero ya tendrán nuestros suscritores oportunidad de verla publicada en acta aprobada, aunque sin su correspondiente comentario, tal como la del día 17 del mismo, que tampoco hubo lugar para ella en el número anterior.

CARNET SOCIAL
de la semana pasada

—Para Europa se embarcó el día 7 de agosto último en la noche, el señor Liedo, don Carlos M. Jiménez, Secretario de Estado en los Despachos de Gobernación y Policía. A esta ciudad, vinieron a acompañarlo varios amigos suyos y familiares. En la misma noche se trató de obsequiarlo con una retirada, pero el mal tiempo se opuso a ello, lo cual sentimos mucho.

Al distinguido viajero, le deseamos una grata travesía y un feliz retorno a su patria.

La higiene en Limón
y la carabina de Ambrosio

CONVERSANDO con Monge me decía una vez, que para desvelarse lo hay como pensar en las deudas; y

BELISARIO RAMIREZ ALVARADO

Limón, C. R. **GRAN DEPOSITO de materiales de construcción**

Importación directa de madera americana de toda clase y dimensiones, las que se venden en cantidades menores de 1000 pies á 13 céntimos.—
Surtido completo de puertas, columnas, ventanas, etc.,

Para más informes dirijase al depósito, calle 5ª, lote 4 de la manzana nº 20

—Para la capital, partieron en la semana pasada doña Rosalía de Lara, Lic. don Francº Faerron, don W. E. Mullins y otros.

—En Siquirres estuvo don Lucas D. Alvarado y otros.

—De Estrada vimos aquí á don J. Figuls.

—De San José llegó el día 30 de agosto el alcalde 2º don Humberto Reyes.—Lo saludamos.

—Se nota gran animación entre los vecinos de esta ciudad, con motivo de la excurción que harán á Alajuela, el 15 de setiembre...

—De Matina estuvo aquí don Ignacio Salgado F.

—Sigue mejor de su enfermedad don R. E. Pardo.

—**TEATRO ARRASTY.** Las 8 funciones dadas hasta ayer, por los amables artistas, Walmar y Mary Ferny, no han dejado nada que desear; arte, gusto y cultura es lo que predomina en ellos. Siempre lleo completo, no obstante la situación mala porque atravezamos. En el número anterior escribimos una bonita crónica sobre los artistas, pero por tener muy poco espacio en las columnas de nuestro periódico, no fué posible insertarla. Ahora en este número nos ocurre lo mismo, teniendo en cuenta que es primero la obligación, que la devoción... No obstante esto, crean los artistas y empresarios que hemos sentido gran admiración por sus trabajos, lo cual creemos que es el mismo que ha sentido la sociedad y público de Limón.

—Más vale tarde que nunca. Tenemos el gusto de saludar muy afectuosamente al señor don Frank L. Maduro y á su señora esposa, por su regreso á esta ciudad, después de varios meses de paseo por Europa y Estados Unidos de América...

—Sentida condolencia.—La presentamos á la familia de Mr. A. Simmons, por la muerte de éste, allá en la ciudad de Kingston, Jamaica, á mediados de agosto pasado; el señor Simmons vivió por más de 15 años en esta ciudad, y por sus portes caballerescos fué apreciado por la sociedad y público portorío.

—Próximo enlace.—A fines del presente mes contraerá matrimonio el culto caballero don Juan Aldenroun, importante comerciante de esta plaza, con la señorita Jalet, hija de nuestro particular amigo don José Jalet Bichara.

LABOR DE LA Municipalidad de Limón

Acta aprobada

Nº 34.—Acta de la sesión ordinaria celebrada por la Municipalidad del cantón central de la provincia de Limón, á las siete y media de la noche del diecisiete de agosto de mil novecientos doce, con asistencia de los señores Regidores: don R. Joaquín Arias, don Jesús Baldares y don Serafín Aráez, bajo la presidencia del primero y con asistencia del señor Gobernador.

Art. 1º.—Se leyó el acta de la sesión anterior y fué aprobada y firmada.

Art. 2º.—Dió cuenta el señor Gobernador del resultado de la comisión que fué encargada por acuerdo número 14, tomado en la sesión número 31, del 27 de julio último, para practicar el censo de la población de "Banano", manifestando que, en defecto del señor Matías Salazar, quien no pudo concurrir, designó al señor Alejandro Silva para que, en asocio del Delegado Oficial por la Dirección de Estadística, don Adriano Urbina, procedie-

ran al levantamiento del expresado censo, habiendo dado por resultado que aquella población tiene solamente (102) ciento dos habitantes, según acta levantada al efecto por los designados. Con vista, pues, de que la población de "Banano" no reúne el número de habitantes que la ley requiere para el establecimiento de un puesto de licores,

Se acordó:

Denegar la solicitud presentada por el señor don Juan José León, y mandar pagar de los fondos municipales los honorarios correspondientes á los Delegados que intervinieron en el levantamiento del censo, debiendo archivarse el acta y cédulas presentadas por el señor Gobernador.

Art. 3º.—En la reclamación pendiente, que la Junta de Educación de Limón hace á esta Municipalidad, por multas de Higiene que han ingresado en el Tesoro Municipal, desde 1909 hasta mayo del presente año, sobre cuyos particular oficio el señor Presidente de dicha Junta encareciendo el pronto reembolso de esas sumas por necesitarlo con urgencia para solventar compromisos contraídos, informó el señor Gobernador que del exámen practicado por el Contador Municipal, según nota que acompaña formulada al este empleado, resulta que lo recibido por la Tesorería, desde noviembre de 1909 hasta el 31 de mayo de 1912, con motivo de las expresadas multas, asciende á (¢ 1,707 00) mil setecientos siete colones. Pero—agrega el señor Contador—"Por otra parte he encontrado en 1911 una condonación hecha por la Municipalidad de este cantón, por bechura de aceras, por valor de (¢ 540 75) quinientos cuarenta colones setenta y cinco céntimos. Sometido á discusión, los señores Regidores, con excepción del señor Baldares, fueron del parecer que es del caso devolver á la Junta las multas cobradas; pero, considerando el propio tiempo que la Municipalidad, en el concepto de que tales multas le correspondían, hizo á la Junta una condonación valiosa por construcción de aceras, nada más justo que, ahora que la Municipalidad devuelve á la Junta las multas cobradas, ésta, á su vez, reembolse á la primera de la suma que le fué condonada,

Se acordó:

Reconocer á la Junta de Educación de Limón, la suma de ¢ 1,707 00, importe de las multas de higiene cobradas por la Municipalidad, desde 1909 hasta 1912, pero deduciendo de esa suma ¢ 540 75 que la Municipalidad condonó á la Junta de 1911, importe de construcción de aceras en los edificios de ésta y multas pagar el saldo de (¢ 1,166 25) mil ciento sesenta y seis colones y veinticinco céntimos, siempre que la Junta dé por fenecida su cuenta con el Municipio con el recibo de esta cantidad. El señor Regidor Baldares salvó su voto.

Art. 4º.—Comisionado el señor Gobernador para procurar la venta de la instalación de aceteleno importada por esta Municipalidad para el alumbrado de la población de Estrada, da cuenta de que, habiendo gestionado la negociación con el Jefe Político de Siquirres, con fecha ocho de este mes dirigió á aquella autoridad el siguiente oficio: "De conformidad con lo que habíamos en días pasados, tengo la satisfacción de enviar á usted el costo efectivo del gaségeno que se pensó instalar en Estrada, ¢ 4150 00 (cuatro mil ciento cincuenta colones), para que la Municipalidad de ese cantón haga la propuesta que juzgue conveniente, y la de aquí la estudio." Que en respuesta recibió el oficio número 15, del 12 del corriente, suscrito por el Secretario de aquella Municipalidad, que á la letra dice: "La Municipalidad de este cantón me ha comisionado para que diga á usted que comprará el gaségeno de Estrada al costo y pagando la suma de quinientos colones cada trimestre." Lo cual pone en conocimiento de esta Corporación para lo que tenga á bien resolver. Tomado en consideración lo anterior, el Presidente expuso razones en favor de la negación, y

Se acordó:

Comisionar al señor Gobernador y facultarlo debidamente, para que efectúe ese negocio en las condiciones expuestas, llenando las formalidades que estime necesarias para la aseguranza del pago.

Art. 5º.—Dió lectura el señor Goberna-

dor á un informe del señor Ingeniero Municipal, en el cual da cuenta de que en el lote número 8 de la manzana número 60 hay una casa en ruinas, en estado de procecerse cuanto antes á su demolición de igual manera que el galcrón que cubre un horno, uno y otro en mal estado, que hay detrás del anterior edificio. Agrega el señor Ingeniero que, á corta distancia al Sur, en el lote número 4 de la manzana número 64, existe también una caseta que, aunque no cayéndose como la anterior, se encuentra en muy mal estado, y manifiesta que es del caso aplicar en toda su fuerza el artículo 32 del Reglamento de Construcciones vigente. Sometido el punto á discusión

Se acordó:

Proceder á la demolición de los edificios ó construcciones á que se ha hecho referencia, encargando de la ejecución al señor Gobernador, quien deberá ajustarse á los preceptos de la ley para llevarlo á cabo. (Continuará en el próximo número).

Notas varias

—**CANJE.**—de Maracaibo, Venezuela hemos recibido por vez primera, el canje del Telégrafo, importante diario de aquella ciudad. Con mucho gusto correspondemos á él.

—**LA MODESTIA.**—Los que tienen la suficiente modestia para no desear más son gentes envidiables; pues saben conformarse con lo que tienen y esto es la esencia suprema.

—**EL TIEMPO.**—Es un remedio soberano para curar todas las heridas del alma.

—**EL EJEMPLO.**—Enseña más el ejemplo que todos libros y maestros.

—**LA ESCUELA Y EL NIÑO.**—Madres de familia, no llevéis tu niño á la escuela, hasta que no mude las muelas.

BLANCO Y NEGRO

Establecimiento de abarrotos

Surtido completo de zapatos finos y ordinarios

—Venta de billetes de lotería, telas, etc. etc.

Situado en la calle 5ª Valverde, casa de don Salomón Esna. Limón, Costa Rica.

EL NUEVO MUNDO

Almacén al por mayor y al detal

Local antes ocupado por don Rogelio Pardo

JUAN JOSE LEON.—Limón, Costa Rica

Surtido completo de Licores Finos y provisiones superiores. Cemento **ALSEN** y Café Molido. Cada mes recibimos gran cantidad de mercaderías de Europa y Estados Unidos.

Office of the electric light and power plant UNITED FRUIT Company

Subscribers of electric light are respectfully requested to make their wants known at the office of the undersigned. This in order to have all work taken care of without delay.

ARTHUR K. FARRER
General Storekeeper

Oficina de la Luz eléctrica y planta motor UNITED FRUIT Company

A todas aquellas personas abonadas al servicio de Luz eléctrica respetuosamente se les hace saber por este medio que para todo lo que requiera el buen servicio y para evitar deficiencias, deben ocurrir á la oficina del suscrito para así poder llevar á cabo sin demora los trabajos que las circunstancias demanden.

ARTHUR K. FARRER
Jefe del Dto. de matrices

TECHINE & PAZOS Gran Cantina "La Estrella"

Situada en la propia esquina entre la calle 2ª, y avenida 4ª.

Es la cantina mas bien montada de la ciudad, ya por el pintoresco sitio que ocupa, así como por el gran surtido que tiene, de toda clase de vinos y licores de las mejores marcas hasta hoy conocidas.

Los turistas y pasajeros que llegan á esta ciudad, no deben irse de ella sin conocer antes "La Estrella" de T. & P.

Marcelino Franco y Co.

Gran taller combinado de Herrería, Mecánica, Hojalatería, Fontanería, etc., etc. Está situado en la segunda avenida de esta ciudad manzana número 30. Cuenta con operarios competentísimos en el ramo. Todos los trabajos son ejecutados con prontitud y honradez. Limón, Costa Rica.

Gran Barbería Central "El Ferrocarril"

Mr. Richard S. Clarke
Propietario

Esta Barbería recientemente instalada, cuenta con los aparatos más elegantes y modernos de su clase: cuenta con Barberos competentes del país y extranjeros. Su propietario se esmera en que el aseo, la higiene y el buen trato sean su mayor recomendación. Todo caballero de buen gusto debe ir a hacerse la barba y cortarse el cabello con la seguridad de que será debidamente atendido. Calle 4a. frente al Mercado Público. Limón, C. R., A. C.

NEW HOME

Máquinas de coser
Precios al alcance de todos

Maduro é Hijos

Farmacia y Droguería

Internacional
de Virgilio Giorgi
Establecida en 1895

Ventas al por mayor y menor—
Constante importación de drogas—
Medicinas de patente y perfumería—
Limón C. R.

Grand International Hotel

San José Costa Rica, Centro América
Lately refurbished first class service.
Exquisite table and guests enjoy every confort.

A. TOSI proprietor

Turenne Carnier y Hermano

Gran taller de mecánica, fundición de hojalatería y cañería; especialidad en verjas y combinaciones de cajas de hierro; además hemos recibido una gran cantidad de planchas de acero y hierro de todas dimensiones; de venta un motor de 4 caballos de fuerza y un puente de hierro de 20 pies de largo, poleas de todas dimensiones y mariposas.—Limón C. R.

Gran Fabrica de Café molido

Se atienden pedidos por grandes q's sean. El café que elabora esta fábrica, es de primera calidad. Para por menores dirigirse a su propietario

Antonio Escalante

Calle 4ª y avenida 6ª.—Limón C. R.

Anibal Rivas M.

Joyer y Relojero

Se encarga de toda clase de trabajos concernientes al ramo.—Recibe órdenes por Correo.

Limón C. R.

OSORVOCERIA TRAUBE

Gran fabrica de cercezas y aguas caucanas

Esta fábrica que dispone de la más completa y moderna maquinaria recientemente montada, ofrece al público los siguientes productos:

CERVEZAS: Negra "Estrella", Lager Bier doble y sencilla, Blanca y Negra.
REFRESCOS: Cream-Soda, Ginger Ale, Limonada, Kola y Zarzaparrilla.
Especialidad de la casa: Kola doble y Kola Cham.

Los materiales que consume esta fábrica son todos frescos y de primera calidad.

El de Aguila Oro L VANNI L.

Surtido completo de abarrotes, vinos, licores, y conservas, italianas, francesas, españolas, etc., etc. Especialidad de esta casa: "Olio Sasso" (Aceite puro de olivas), cognac marca "Imperio", G. Lafon & Co y Chemineau Frésés de Jamac, Cognac France. Pronto llegarán los afamados cigarrillos "Enry Clay" importados directamente. Venta al por mayor y al detal. Se atienden órdenes de cualquier parte de la provincia. Puerto Limón, Costa Rica.

MADURO AND SONS LIMON-COSTA RICA

Opposite Earket—General Merchandise Complete assortment of Trunks, and bags, suit cases iron bedsteads. All kind on furniture.

MONEY EXCHANGE

American gold and greenbacks. Drafts and cheques on Jamaica, Panama, London, New York, bestrates.

BUYERS OF PRODUCE

Best prices paid for rubber and cacao Agents for New Home. Sewing Machine All prices

Marina

Antonio Ido, propietario

Restaurante de 2ª clase en Limón. Servicio especial para pensionistas. Admite pasajeros a los que se atiende siempre con puntualidad, esmero y amabilidad. Situado en el lugar más céntrico de la ciudad. Calle 2ª y avenida 3ª Limón C. R., A. C.



RETRATOS Y MARCOS

Hoy con nosotros una fotografía cualquiera con \$1.00 americana para un hermoso retrato al crayón de 40 x 50 cm.

GARANTIZAMOS LA SENCILLEZA. Por \$1.00 americano enviamos el retrato con un marco dorado muy artístico. Nuestros trabajos, retratos al pastel y al óleo de todas formas.

Company for Int. Commerce
64 West 35th St.,
NEW YORK, U.S.A.

Cantina El Caballo Blanco

La mejor surtida de Limón

Licores finos. buen Servicio

SALOMON GEEWOO,

propietario

Materiales para Tranvías

En mi oficina de este puerto tengo constantemente buen surtido de RIELS, CARROS y demás accesorios para la instalación completa de tranvías para bananos y otros usos, que vendo a precios reducidos.

Siendo agente de varias fábricas de esos materiales, puedo hacer pedidos directamente a quienes lo deseen, garantizando que los precios son los más bajos del Mercado, y en mi buena competencia.

GUILLERMO NIEHAUS

BRITISH PHARMACY

ROYAL EMBROCATION

Dr. Cross Blood and Liver Pills.
SARSA PARRILLA COPOUND

—Opposite Blue Building—

Liver Tea, Cough, Syrup, Cholera and Diarrhoea Remedy, Tonic Syrup Fever and Chills, Rheuma for Rheumatism, Ointment for Ringworm.
Dr. J. B. Badilla Office Port Limón, C. R.

Limonenses!

Ojo!, mucho Ojo!

Queréis tomar un Koxitail a la inglesa; probar los exquisitos Butters a la francesa; tomar un huevo a la española; comer un bifteck a la americana y unas papa fritas a la vicalana? Id al Hotel Marina y preguntad por su simpático propietario Antonio Ido y él os dejará arcahisatisfechos.

Farmacia Británica

definitivamente ha quedado instalada

Esta importante Botica frente al mismo local intermediada a la Casa Azul. La Farmacia Británica promete en el nuevo local, vender a los precios más bajos del Mercado. Así como también con el gran ensanche del negocio atenderá a sus parroquianos con el esmero acostumbrado. En las altas de la Botica, y en el local adyacente ha instalado el Dr. J. B. Badilla, su gabinete de Clínica.

"El mas sabroso de los WHISKYS"

The King of Spain has by Royal Warrant appointed Messrs. Mackie & Co Distillers Ltd., Islay and Glasgow, Purveyors of "Whisky" to His Majesty's Household.

Por Real Orden, Su Majestad el Rey de España ha acordado a los señores Mackie & Co. Distillers Ltd. de Islay y Glasgow propietarios de la marca de Whisky "White Horse", los honores de Proveedores de la Real Casa y esta a su vez nombrado como únicos agentes en Costa Rica a los señores Henry Lyew y Cº con quien pueden entenderse en Limón.

Maduro & Sons

Acaban de recibir un surtido de los afamados fonógrafos VICTOR, con variada selección de Discos.

Es un antiepileptico, porque destruye gérmenes, un refresco porque calma y ayuda a una medicina y tiene el efecto de una forma y viene. Agradable de tomar. Cuando se aplica enteramente, una taza siempre una botella en la casa.

FINLAY, DICKS y CIA
NUEVA ORLEANS, LA. C. O. D. A.

MULLEN-OL

¡Cada surtido de dolor de cabeza, migraña o cualquier otro tipo de dolor, como resaca, quemadura y herida, yaga a la primera botella y indicará una botella de MULLEN-OL.

EL POLO SUR

De Pascual Pandolfi

Establecimiento de licores.

Galletas finas, confites &c., &c.

Limón, C. R. avenida 1ª y calle 5ª

Grandes Ganancias Para los Agentes que Venden Y ARTÍCULOS DE TOCADOR La Caja de Velocidad



Estudios de Preparaciones de Tocadores Con Ocos Diferentes Artículos. Tenemos cinco o más variedades de tocadores y los precios más baratos que jamás se han visto, sino que además permiten Disponer Rápidamente del artículo y dejarlo a la venta, enseguida pasando al tener a las exclusivas para la venta con el menor costo. Nuestros precios permiten a los Agentes sacar una utilidad neta de 100 ó más por ciento sobre la cantidad invertida. Pidas Nuestra Proposición Para la Agencia E. M. DAVIS SOAP CO, 824 Davis Bldg., Chicago, Ill., U.S.A.

¿Quién quiere Fuerza? ¿Quién desea un Cerebro Claro y Activo? ¿Quién ansía tener Vitalidad?

Si se sufre de Neurastenia en cualquier forma, sepase que La ESENCIA PERSA para los NERVIOS

suple los elementos reconstituyentes y la fuerza regenerativa que ha de devolver al paciente la salud más perfecta, que ha de nutrir su cuerpo y fortalecer su mente, que ha de infundirle en todo el sistema nervioso energía rejuvenecedora, que ha de traerle salud, fuerza y poder para gozar de la vida en toda su amplitud.

La Esencia Persa para los Nervios no contiene mercurio ni drogas dañinas de ninguna especie. Su base es la goma de resaca y la base completa en casos ligeros las farmacias a desarrollar los efectos al no llega a curar el individuo con el tratamiento de la Esencia Persa para los Nervios. El precio de la Esencia Persa para los Nervios es de \$1.00 por botella y \$2.00 por botella y \$3.00 por botella y \$4.00 por botella y \$5.00 por botella y \$6.00 por botella y \$7.00 por botella y \$8.00 por botella y \$9.00 por botella y \$10.00 por botella y \$11.00 por botella y \$12.00 por botella y \$13.00 por botella y \$14.00 por botella y \$15.00 por botella y \$16.00 por botella y \$17.00 por botella y \$18.00 por botella y \$19.00 por botella y \$20.00 por botella y \$21.00 por botella y \$22.00 por botella y \$23.00 por botella y \$24.00 por botella y \$25.00 por botella y \$26.00 por botella y \$27.00 por botella y \$28.00 por botella y \$29.00 por botella y \$30.00 por botella y \$31.00 por botella y \$32.00 por botella y \$33.00 por botella y \$34.00 por botella y \$35.00 por botella y \$36.00 por botella y \$37.00 por botella y \$38.00 por botella y \$39.00 por botella y \$40.00 por botella y \$41.00 por botella y \$42.00 por botella y \$43.00 por botella y \$44.00 por botella y \$45.00 por botella y \$46.00 por botella y \$47.00 por botella y \$48.00 por botella y \$49.00 por botella y \$50.00 por botella y \$51.00 por botella y \$52.00 por botella y \$53.00 por botella y \$54.00 por botella y \$55.00 por botella y \$56.00 por botella y \$57.00 por botella y \$58.00 por botella y \$59.00 por botella y \$60.00 por botella y \$61.00 por botella y \$62.00 por botella y \$63.00 por botella y \$64.00 por botella y \$65.00 por botella y \$66.00 por botella y \$67.00 por botella y \$68.00 por botella y \$69.00 por botella y \$70.00 por botella y \$71.00 por botella y \$72.00 por botella y \$73.00 por botella y \$74.00 por botella y \$75.00 por botella y \$76.00 por botella y \$77.00 por botella y \$78.00 por botella y \$79.00 por botella y \$80.00 por botella y \$81.00 por botella y \$82.00 por botella y \$83.00 por botella y \$84.00 por botella y \$85.00 por botella y \$86.00 por botella y \$87.00 por botella y \$88.00 por botella y \$89.00 por botella y \$90.00 por botella y \$91.00 por botella y \$92.00 por botella y \$93.00 por botella y \$94.00 por botella y \$95.00 por botella y \$96.00 por botella y \$97.00 por botella y \$98.00 por botella y \$99.00 por botella y \$100.00 por botella y \$101.00 por botella y \$102.00 por botella y \$103.00 por botella y \$104.00 por botella y \$105.00 por botella y \$106.00 por botella y \$107.00 por botella y \$108.00 por botella y \$109.00 por botella y \$110.00 por botella y \$111.00 por botella y \$112.00 por botella y \$113.00 por botella y \$114.00 por botella y \$115.00 por botella y \$116.00 por botella y \$117.00 por botella y \$118.00 por botella y \$119.00 por botella y \$120.00 por botella y \$121.00 por botella y \$122.00 por botella y \$123.00 por botella y \$124.00 por botella y \$125.00 por botella y \$126.00 por botella y \$127.00 por botella y \$128.00 por botella y \$129.00 por botella y \$130.00 por botella y \$131.00 por botella y \$132.00 por botella y \$133.00 por botella y \$134.00 por botella y \$135.00 por botella y \$136.00 por botella y \$137.00 por botella y \$138.00 por botella y \$139.00 por botella y \$140.00 por botella y \$141.00 por botella y \$142.00 por botella y \$143.00 por botella y \$144.00 por botella y \$145.00 por botella y \$146.00 por botella y \$147.00 por botella y \$148.00 por botella y \$149.00 por botella y \$150.00 por botella y \$151.00 por botella y \$152.00 por botella y \$153.00 por botella y \$154.00 por botella y \$155.00 por botella y \$156.00 por botella y \$157.00 por botella y \$158.00 por botella y \$159.00 por botella y \$160.00 por botella y \$161.00 por botella y \$162.00 por botella y \$163.00 por botella y \$164.00 por botella y \$165.00 por botella y \$166.00 por botella y \$167.00 por botella y \$168.00 por botella y \$169.00 por botella y \$170.00 por botella y \$171.00 por botella y \$172.00 por botella y \$173.00 por botella y \$174.00 por botella y \$175.00 por botella y \$176.00 por botella y \$177.00 por botella y \$178.00 por botella y \$179.00 por botella y \$180.00 por botella y \$181.00 por botella y \$182.00 por botella y \$183.00 por botella y \$184.00 por botella y \$185.00 por botella y \$186.00 por botella y \$187.00 por botella y \$188.00 por botella y \$189.00 por botella y \$190.00 por botella y \$191.00 por botella y \$192.00 por botella y \$193.00 por botella y \$194.00 por botella y \$195.00 por botella y \$196.00 por botella y \$197.00 por botella y \$198.00 por botella y \$199.00 por botella y \$200.00 por botella y \$201.00 por botella y \$202.00 por botella y \$203.00 por botella y \$204.00 por botella y \$205.00 por botella y \$206.00 por botella y \$207.00 por botella y \$208.00 por botella y \$209.00 por botella y \$210.00 por botella y \$211.00 por botella y \$212.00 por botella y \$213.00 por botella y \$214.00 por botella y \$215.00 por botella y \$216.00 por botella y \$217.00 por botella y \$218.00 por botella y \$219.00 por botella y \$220.00 por botella y \$221.00 por botella y \$222.00 por botella y \$223.00 por botella y \$224.00 por botella y \$225.00 por botella y \$226.00 por botella y \$227.00 por botella y \$228.00 por botella y \$229.00 por botella y \$230.00 por botella y \$231.00 por botella y \$232.00 por botella y \$233.00 por botella y \$234.00 por botella y \$235.00 por botella y \$236.00 por botella y \$237.00 por botella y \$238.00 por botella y \$239.00 por botella y \$240.00 por botella y \$241.00 por botella y \$242.00 por botella y \$243.00 por botella y \$244.00 por botella y \$245.00 por botella y \$246.00 por botella y \$247.00 por botella y \$248.00 por botella y \$249.00 por botella y \$250.00 por botella y \$251.00 por botella y \$252.00 por botella y \$253.00 por botella y \$254.00 por botella y \$255.00 por botella y \$256.00 por botella y \$257.00 por botella y \$258.00 por botella y \$259.00 por botella y \$260.00 por botella y \$261.00 por botella y \$262.00 por botella y \$263.00 por botella y \$264.00 por botella y \$265.00 por botella y \$266.00 por botella y \$267.00 por botella y \$268.00 por botella y \$269.00 por botella y \$270.00 por botella y \$271.00 por botella y \$272.00 por botella y \$273.00 por botella y \$274.00 por botella y \$275.00 por botella y \$276.00 por botella y \$277.00 por botella y \$278.00 por botella y \$279.00 por botella y \$280.00 por botella y \$281.00 por botella y \$282.00 por botella y \$283.00 por botella y \$284.00 por botella y \$285.00 por botella y \$286.00 por botella y \$287.00 por botella y \$288.00 por botella y \$289.00 por botella y \$290.00 por botella y \$291.00 por botella y \$292.00 por botella y \$293.00 por botella y \$294.00 por botella y \$295.00 por botella y \$296.00 por botella y \$297.00 por botella y \$298.00 por botella y \$299.00 por botella y \$300.00 por botella y \$301.00 por botella y \$302.00 por botella y \$303.00 por botella y \$304.00 por botella y \$305.00 por botella y \$306.00 por botella y \$307.00 por botella y \$308.00 por botella y \$309.00 por botella y \$310.00 por botella y \$311.00 por botella y \$312.00 por botella y \$313.00 por botella y \$314.00 por botella y \$315.00 por botella y \$316.00 por botella y \$317.00 por botella y \$318.00 por botella y \$319.00 por botella y \$320.00 por botella y \$321.00 por botella y \$322.00 por botella y \$323.00 por botella y \$324.00 por botella y \$325.00 por botella y \$326.00 por botella y \$327.00 por botella y \$328.00 por botella y \$329.00 por botella y \$330.00 por botella y \$331.00 por botella y \$332.00 por botella y \$333.00 por botella y \$334.00 por botella y \$335.00 por botella y \$336.00 por botella y \$337.00 por botella y \$338.00 por botella y \$339.00 por botella y \$340.00 por botella y \$341.00 por botella y \$342.00 por botella y \$343.00 por botella y \$344.00 por botella y \$345.00 por botella y \$346.00 por botella y \$347.00 por botella y \$348.00 por botella y \$349.00 por botella y \$350.00 por botella y \$351.00 por botella y \$352.00 por botella y \$353.00 por botella y \$354.00 por botella y \$355.00 por botella y \$356.00 por botella y \$357.00 por botella y \$358.00 por botella y \$359.00 por botella y \$360.00 por botella y \$361.00 por botella y \$362.00 por botella y \$363.00 por botella y \$364.00 por botella y \$365.00 por botella y \$366.00 por botella y \$367.00 por botella y \$368.00 por botella y \$369.00 por botella y \$370.00 por botella y \$371.00 por botella y \$372.00 por botella y \$373.00 por botella y \$374.00 por botella y \$375.00 por botella y \$376.00 por botella y \$377.00 por botella y \$378.00 por botella y \$379.00 por botella y \$380.00 por botella y \$381.00 por botella y \$382.00 por botella y \$383.00 por botella y \$384.00 por botella y \$385.00 por botella y \$386.00 por botella y \$387.00 por botella y \$388.00 por botella y \$389.00 por botella y \$390.00 por botella y \$391.00 por botella y \$392.00 por botella y \$393.00 por botella y \$394.00 por botella y \$395.00 por botella y \$396.00 por botella y \$397.00 por botella y \$398.00 por botella y \$399.00 por botella y \$400.00 por botella y \$401.00 por botella y \$402.00 por botella y \$403.00 por botella y \$404.00 por botella y \$405.00 por botella y \$406.00 por botella y \$407.00 por botella y \$408.00 por botella y \$409.00 por botella y \$410.00 por botella y \$411.00 por botella y \$412.00 por botella y \$413.00 por botella y \$414.00 por botella y \$415.00 por botella y \$416.00 por botella y \$417.00 por botella y \$418.00 por botella y \$419.00 por botella y \$420.00 por botella y \$421.00 por botella y \$422.00 por botella y \$423.00 por botella y \$424.00 por botella y \$425.00 por botella y \$426.00 por botella y \$427.00 por botella y \$428.00 por botella y \$429.00 por botella y \$430.00 por botella y \$431.00 por botella y \$432.00 por botella y \$433.00 por botella y \$434.00 por botella y \$435.00 por botella y \$436.00 por botella y \$437.00 por botella y \$438.00 por botella y \$439.00 por botella y \$440.00 por botella y \$441.00 por botella y \$442.00 por botella y \$443.00 por botella y \$444.00 por botella y \$445.00 por botella y \$446.00 por botella y \$447.00 por botella y \$448.00 por botella y \$449.00 por botella y \$450.00 por botella y \$451.00 por botella y \$452.00 por botella y \$453.00 por botella y \$454.00 por botella y \$455.00 por botella y \$456.00 por botella y \$457.00 por botella y \$458.00 por botella y \$459.00 por botella y \$460.00 por botella y \$461.00 por botella y \$462.00 por botella y \$463.00 por botella y \$464.00 por botella y \$465.00 por botella y \$466.00 por botella y \$467.00 por botella y \$468.00 por botella y \$469.00 por botella y \$470.00 por botella y \$471.00 por botella y \$472.00 por botella y \$473.00 por botella y \$474.00 por botella y \$475.00 por botella y \$476.00 por botella y \$477.00 por botella y \$478.00 por botella y \$479.00 por botella y \$480.00 por botella y \$481.00 por botella y \$482.00 por botella y \$483.00 por botella y \$484.00 por botella y \$485.00 por botella y \$486.00 por botella y \$487.00 por botella y \$488.00 por botella y \$489.00 por botella y \$490.00 por botella y \$491.00 por botella y \$492.00 por botella y \$493.00 por botella y \$494.00 por botella y \$495.00 por botella y \$496.00 por botella y \$497.00 por botella y \$498.00 por botella y \$499.00 por botella y \$500.00 por botella y \$501.00 por botella y \$502.00 por botella y \$503.00 por botella y \$504.00 por botella y \$505.00 por botella y \$506.00 por botella y \$507.00 por botella y \$508.00 por botella y \$509.00 por botella y \$510.00 por botella y \$511.00 por botella y \$512.00 por botella y \$513.00 por botella y \$514.00 por botella y \$515.00 por botella y \$516.00 por botella y \$517.00 por botella y \$518.00 por botella y \$519.00 por botella y \$520.00 por botella y \$521.00 por botella y \$522.00 por botella y \$523.00 por botella y \$524.00 por botella y \$525.00 por botella y \$526.00 por botella y \$527.00 por botella y \$528.00 por botella y \$529.00 por botella y \$530.00 por botella y \$531.00 por botella y \$532.00 por botella y \$533.00 por botella y \$534.00 por botella y \$535.00 por botella y \$536.00 por botella y \$537.00 por botella y \$538.00 por botella y \$539.00 por botella y \$540.00 por botella y \$541.00 por botella y \$542.00 por botella y \$543.00 por botella y \$544.00 por botella y \$545.00 por botella y \$546.00 por botella y \$547.00 por botella y \$548.00 por botella y \$549.00 por botella y \$550.00 por botella y \$551.00 por botella y \$552.00 por botella y \$553.00 por botella y \$554.00 por botella y \$555.00 por botella y \$556.00 por botella y \$557.00 por botella y \$558.00 por botella y \$559.00 por botella y \$560.00 por botella y \$561.00 por botella y \$562.00 por botella y \$563.00 por botella y \$564.00 por botella y \$565.00 por botella y \$566.00 por botella y \$567.00 por botella y \$568.00 por botella y \$569.00 por botella y \$570.00 por botella y \$571.00 por botella y \$572.00 por botella y \$573.00 por botella y \$574.00 por botella y \$575.00 por botella y \$576.00 por botella y \$577.00 por botella y \$578.00 por botella y \$579.00 por botella y \$580.00 por botella y \$581.00 por botella y \$582.00 por botella y \$583.00 por botella y \$584.00 por botella y \$585.00 por botella y \$586.00 por botella y \$587.00 por botella y \$588.00 por botella y \$589.00 por botella y \$590.00 por botella y \$591.00 por botella y \$592.00 por botella y \$593.00 por botella y \$594.00 por botella y \$595.00 por botella y \$596.00 por botella y \$597.00 por botella y \$598.00 por botella y \$599.00 por botella y \$600.00 por botella y \$601.00 por botella y \$602.00 por botella y \$603.00 por botella y \$604.00 por botella y \$605.00 por botella y \$606.00 por botella y \$607.00 por botella y \$608.00 por botella y \$609.00 por botella y \$610.00 por botella y \$611.00 por botella y \$612.00 por botella y \$613.00 por botella y \$614.00 por botella y \$615.00 por botella y \$616.00 por botella y \$617.00 por botella y \$618.00 por botella y \$619.00 por botella y \$620.00 por botella y \$621.00 por botella y \$622.00 por botella y \$623.00 por botella y \$624.00 por botella y \$625.00 por botella y \$626.00 por botella y \$627.00 por botella y \$628.00 por botella y \$629.00 por botella y \$630.00 por botella y \$631.00 por botella y \$632.00 por botella y \$633.00 por botella y \$634.00 por botella y \$635.00 por botella y \$636.00 por botella y \$637.00 por botella y \$638.00 por botella y \$639.